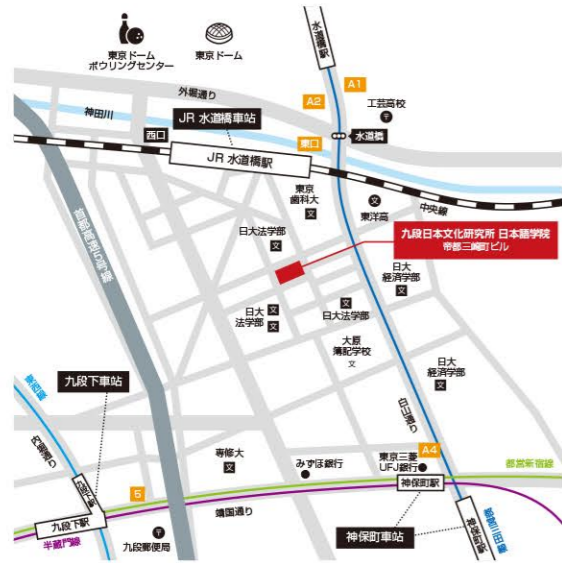
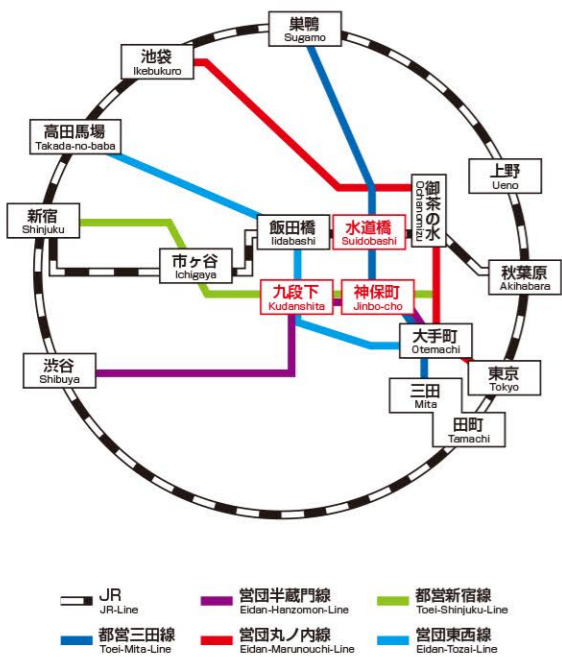


# LOCATION & ACCESS



〒101-0061  
 東京都千代田区三崎町2-7-10 帝都三崎町ビル1F  
 TEL 03-3239-7923 FAX 03-3239-7920  
 TEL 81-3-3239-7923 FAX 81-3-3239-7920 ※日本国外から  
 URL [www.kilc.co.jp](http://www.kilc.co.jp)  
 Mail [info@kilc.co.jp](mailto:info@kilc.co.jp)  
 営業時間 月-金(祝日は除く) AM9:00-PM6:00

郵編:101-0061  
 東京都千代田区三崎町2-7-10 帝都三崎町大樓1F  
 TEL 03-3239-7923 FAX 03-3239-7920  
 TEL 81-3-3239-7923 FAX 81-3-3239-7920 ※日本国外  
 URL [www.kilc.co.jp](http://www.kilc.co.jp)  
 Mail [info@kilc.co.jp](mailto:info@kilc.co.jp)  
 営業時間月-星期五(節日除去) AM9:00-PM6:00



JR「水道橋駅 東口下車」徒歩4分  
 地下鉄都営新宿線、都営三田線、  
 東京メトロ半蔵門線「神保町駅 下車」A4出口より徒歩8分  
 地下鉄都営新宿線、東京メトロ半蔵門線、  
 東京メトロ東西線「九段下駅 下車」5出口より徒歩9分  
 地下鉄都営三田線「水道橋駅 下車」A2出口より徒歩5分

JR「水道橋駅東口下車」徒歩4分  
 地鐵東京都經營新宿線、東京都經營三田線、  
 比東京地鐵半蔵門線「神保町站下車」A4出口徒歩8分  
 地鐵東京都經營新宿線、東京地鐵半蔵門線、  
 比東京地鐵東西線「九段下站下車」5出口徒歩9分  
 比地鐵東京都經營三田線「水道橋站下車」A2出口徒歩5分



KUDAN  
 INSTITUTE OF



JAPANESE  
 LANGUAGE &  
 CULTURE

# HERE WE ARE.

日本の、そして世界の中心地の一つ、東京。

日本以及世界的中心城市之一——东京。

常に新しい情報や文化が発信されるこの地で、  
大切にしている想いがある。  
伝えたい文化や習慣、歴史がある。

在这片不断传播全新的信息和文化的土地上，  
有我们崇尚的信念。  
有我们想要传递的文化、习俗和历史。

私たちは、言葉だけでなくその想いをきちんと届けたい。  
それが、あなたの想いを知るきっかけになるから。

我们想带给你的不仅仅是语言，还有我们这样的信念。  
这就是为什么我们想了解你的愿望。

学びたいこと、楽しみたいこと。  
知りたいこと、知らなかったこと。  
国のこと、未来のこと。

你想要学的，你感兴趣的。  
你想了解的，你不知道的。  
关于这个国度，关于未来。

その想いに応える場所が、  
ここにあります。

实现你愿望的地方就在这里。

# TOKYO JAPAN



# OUR FEATURES 我们的特色

## 九段日本語学院が選ばれる4つの理由

选择九段日本語学院的四大理由

### 開校20年を超える 確かな信頼

创校20余年的信誉

豊富なカリキュラムや、様々な国へのアプローチ、充実のサポート体制など、安心して日本の文化や言葉を学ぶ環境が揃っています。卒業生の紹介が多いことも信頼の証明です。

丰富的课程设置, 针对不同国家学生的施教方法, 强大的支援体系, 具备让您安心学习日本文化和日语的良好环境。很多毕业生的极力推荐也是我校的信誉证明。

### 日本語学習のプロによる 豊富なカリキュラム

由专业日语老师指导的丰富课程

経験豊かな教師陣が多数在籍、日本語学習のポイントを丁寧に指導しています。レベルに合わせた豊富なカリキュラムから自分のペースでしっかり学ぶことができます。

学校拥有许多经验丰富的教师, 认真指导日语的学习要点。为您量身订做的丰富课程, 您可以根据自己的进度进行学习。

### 年間約70ヶ国の 国際色豊かな環境

国际化学习环境

年間を通じて約40ヶ国の学生が在籍、日本語環境でしっかり学びながら、いろいろな国の友人と交流を深め、お互いの国や文化に触れることができます。国際交流の場としても優れた環境です。

毎年有約40个国家的学生就读本校。在日语环境下学习日语的同时, 能够和各国的学生深度交流, 相互了解对方的国家和文化, 是一个非常好的国际交流场所。

### 日本で安心して学ぶための 充実のサポート

在日本安心学习的支援体系

日本をより良く知るためのホームステイ滞在をご紹介しています。350を超えるホストファミリーの登録があるので、希望する環境を選びやすく安心です。日本到着後の空港までの出迎えも行っています。また交流会など在校中に日本人の友達を作る機会も提供しています。

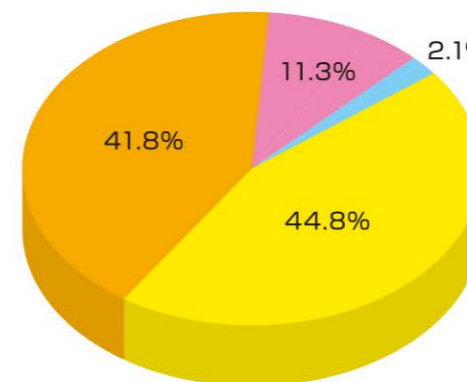
为了让学生更好地了解日本, 我们给学生介绍寄宿家庭。目前登记的寄宿家庭超过350家, 方便学生选择适合自己的住宿环境。我们还提供机场的接机服务。还会举办许多交流会, 提供和日本人交朋友的机会。

# PAST RECORDS

受け入れ実績「年間約1,000名!」  
接收学生记录“每年约1000人!”

## 年間70ヶ国の受け入れ実績

一年接收70个国家学生的记录



### 主な留学生の国籍

学生的主要国籍有

台湾	台湾	インド	印度
スウェーデン	瑞典	フランス	法国
ドイツ	德国	アメリカ	美国
スイス	瑞士	インドネシア	印度尼西亚

■ アジア 亚洲 ■ 北米・中南米 北美洲、中洲和南美洲  
■ ヨーロッパ 欧洲 ■ その他 其他

# MESSAGE

## 在校生からのメッセージ

在校生感想



SALOME ROUX

SWITZERLAND 瑞士

### 日本語を勉強する理由 学日语的原因

はじめは言語が好きで始めましたが、今では仕事を見つけて、毎日使っていきたいと思っています。

刚开始是因为喜欢日语, 现在找到工作了, 希望每天都能用上日语。

### 九段を選んだ理由 你为什么选择九段

ロケーション、授業料、国籍のバランスです。

学校位置, 学费, 在校生国籍的平衡。

### 九段のいいところ (好きなおとこ) 九段值得推荐的地方 (最喜欢的地方)

先生やスタッフが親切で、どんな時も私達のサポートをしてくれるところ。日々、日本語を使う環境をアクティビティやそれ以外の機会がたくさん作ってくれるところ。

教师和工作人员非常亲切, 任何时候都竭力帮助我们。每天都通过许多的活动和其他的机会为我们创造使用日语的环境。



ALEXANDER GILBERT WORANG

INDONESIA 印度尼西亚

### 九段を選んだ理由 你为什么选择了九段

7年前に姉が勉強していて、勧められたからです。ホームページを見たところ、とてもわかりやすく、情報もアップデートされていたこと、また問い合わせにも返事がすぐにかえってきたからです。

七年前在九段学习过的姐姐推荐给我的。学校的主页很清晰易懂, 信息也经常更新, 而且咨询学校的情况也很快得到了回复。

### 九段はどうですか? 九段怎么样?

先生は面白く、日本語がわからなくても辛抱強く教えてくれて、授業は楽しいです。スタッフもとても親切で、学校内だけでなく、外の生活のこともいろいろ助けてくれます。

老师很有趣, 能够不厌其烦地教不懂日语的我们, 上课非常开心。工作人员也很亲切, 不仅是在学校, 在生活上也给我各种各样的帮助。

# COURSE 课程

九段日本語学院では、  
日本語習得のレベルやニーズに合わせ、  
様々なコースを用意しています。

九段日本語学院根据学生的日语水平和学习需求,为学生准备了各种课程。

## 総合日本語コース

综合日语课程

4技能(読む・書く・話す・聞く)をバランスよく総合的に、かつ体系的に習得していきます。日本語能力試験・日本留学試験にも対応します。大学院・大学・専門学校への進学希望の方、漢字を勉強したい方にはこちらのコースをお勧めします。

全面均衡并系统地学习和提高听、说、读、写这四方面的能力。同时针对日本語能力考试和日本留学生考试。对于希望今后升学日本大学院、大学、职业学校的学生,以及想强化日本汉字学习的学生尤其推荐。

## ひらがな・カタカナコース

平假名和片假名课程

初めて日本語を学ぶ方のためのコースです。ひらがな・カタカナの読み方・書き方を習得すること、自分の国や生活について簡単に話せるようになること、日常会話のための基本的な語彙や表現を習得することを目指します。

本课程是针对从零开始学日语的学生的课程。目标是学习平假名和片假名的读写,能够围绕自己的国家和生活进行简单的会话,以及学习日常会话所需的基本词汇和表达方式。

## 会話コース

会话课程

特に会話力を中心に日本語を習得していきたい方のためのコースです。様々な場面や話題を想定して、どう話せばいいかを考えながら会話を練習していきます。

特别针对想以日语会话为主进行学习的学生的课程。对各种情景和主题进行假设,练习如何一边思考一边会话。

## ホリデーコース

假期课程

3~7週間で、日本で生活していく上で困らないよう、日常生活に必要な会話と日本の文化・習慣について、授業や課外活動、小旅行などを通して勉強をします。滞在は当学院に登録していただいているホストファミリーをご紹介します。

通过3~7周的学习,达到能够在日本无障碍地生活所必要的会话能力。并且通过课堂和课外活动,小旅行等学习日本的文化和习惯。关于住宿,本学院可以向学生介绍在本学院注册的寄宿家庭。

# SCHEDULE 时间表

## 総合日本語コース

综合日语课程

月~金  
13:30-17:00  
漢字クラス(週2回 90分)  
語彙、文法、読解、聴解、会話、作文

周一-周五  
13:30至17:00  
汉字课(每周两次,每次90分钟)  
词汇,语法,阅读理解,听力,会话,写作

※状況により午前中のクラスを開講する場合があります。  
※根据具体情况,也可能上午开课。

## 会話コース

会话课程

月~金  
9:10-12:40  
語彙、文法、聴解、会話、  
ディスカッション、プレゼンテーション、  
発音矯正、話し言葉

周一-周五  
9:10至12:40  
词汇,语法,听力,会话,  
讨论,演讲,发音矫正,口语

## ひらがな・カタカナコース

平假名和片假名课程

月~金  
9:10-12:40  
ひらがな、カタカナ、動詞、  
形容詞、基本会話

周一-周五  
9:10至12:40  
平假名,片假名,动词,形容词,基本对话

# INTENSIVE JAPANESE COURSE 日语课程

## 総合日本語コース

综合日语课程

4技能(読む・書く・話す・聞く)をバランスよく総合的に、かつ体系的に習得していきます。日本語能力試験・日本留学試験にも対応します。大学院・大学・専門学校への進学希望の方、漢字を勉強したい方にはこちらのコースをお勧めします。また、日本語能力試験N1を合格している方でも、その時の人数と学習期間によっては超級クラスが開講されるかもしれませんので、必ずお問い合わせください。

全面均衡并系统地学习和提高听、说、读、写这四方面的能力。同时针对日语能力考试和日本留学生考试。尤其推荐希望今后升学日本大学院、大学、职业学校的学生，以及想强化日本汉字学习的学生。此外，对于已经通过日语能力考试1级的学生，根据人数和时间可能会开设高级课程，请务必咨询。

### レベル(日本語能力試験の目安)

水平(日本語能力测试目标)

#### 超級

超級

JLPT N 1

会話	日常的なテーマの議論に参加し、他者の意見と関連付けて自分の意見を展開できる。
会話	参与日常主题的讨论时，能够在他人意见的基础上陈述自己的观点。
表記	2000字程度の漢字を読み書きできる。
读写	能够读写2000左右的汉字。
聴解	講義や議論などが、ほぼ問題なく理解できる。
听力	几乎能够无障碍地理解课程和讨论的内容。
読解	筆者の主張や視点がしている現代の問題についての記事や現代文学を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读和理解包含作者主张和观点的报道或现代文学著作。
作文	重要点を強調したり読み手に訴えたり関連事項を紹介したりしながら文章を展開することができる。
写作	能够写出强调重点，向读者表述自己观点或介绍相关文章。

#### 上級 II

高級 II

JLPT N 1

後半

会話	流暢に自然なコミュニケーションがとれる。身近なテーマの議論に参加し自分の意見を主張できる。
会話	会话自然流畅，能够参与身边熟悉的主题的讨论并表达自己的意见。
表記	2000字程度の漢字を読める。
读写	能够读懂2000左右的汉字。
聴解	内容的にも言語的にも複雑な話の要点を理解できる。
听力	能够理解内容复杂的会话的大致要点。
読解	新聞雑誌の記事、小説など様々なジャンルの2000字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读并理解2000字左右的报纸杂志、小说等各种体裁的文章。
作文	複雑な問題を含むテーマについても、まとまった読みやすい文章を書くことができる。
写作	即使是针对复杂的主题，也能够写出连贯易读的文章。

#### 上級 I

高級 I

JLPT N 1

前半

会話	様々な待遇表現やその場面にあわせて適切な言葉を選択しながらコミュニケーションがとれる。
会話	能够在各种不同场合选择适当的语言和词汇来沟通。
表記	1500字程度の漢字を読み書きできる。
读写	能够读写1500左右的汉字。
聴解	ニュースや短い情報番組から必要な情報が聞き取れる。
听力	能够听懂并理解新闻或简短的信息节目。
読解	新聞雑誌の記事、小説など様々なジャンルの1000字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读并理解1000字左右的报纸杂志、小说等各种体裁的文章。
作文	幅広い分野のテーマについて、読み手を意識してより分かりやすく説得力がある文章を書くことができる。
写作	针对广泛的题材，能够写出易懂且有说服力的文章。

#### 中上級

中高級

JLPT N 2

後半

会話	様々な事情の依頼、交渉などの場面でもコミュニケーションの機能を果たすことができる。
会話	各种需要委托、交涉的情况也能够很好沟通。
表記	1000字程度の漢字を読み書きできる。
读写	能够读写1000左右的汉字。
聴解	日本社会について幅広い内容を聞き、内容を理解できる。
听力	能够听懂并理解关于日本社会所发生的大小事情。
読解	論理展開が比較的明快な1000字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读和理解1000字左右的逻辑较清晰的文章。
作文	自分が関心を持つ分野のテーマであれば、読み手を意識して分かりやすく説得力がある文章を書くことができる。
写作	针对感兴趣的题材，能够写出易懂且有说服力的文章。

#### 中級 II

中級 II

JLPT N 2

前半

会話	誘い、断り、アドバイス、苦情など、適切な理由や前置き表現を使ってコミュニケーションの機能を果たすことができる。
会話	能够适当地陈述理由及使用恰当的铺垫来表达邀请、拒绝、建议、投诉等内容。
表記	500字程度の漢字を読み書きできる。
读写	能够读写500左右的汉字。
聴解	ニュースなどに取り上げられる現代日本社会の一面を表すトピックについて聞き、内容を理解できる。
听力	能够听懂及理解关于现代日本社会的新闻报道。
読解	一般的な事柄についての800字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读并理解800字左右以一般事物为题材的文章。
作文	様々なディスコースマーカー(文章構造を示す言葉)を使って、分かりやすく詳しい文章を書くことができる。
写作	利用各种连接词、前置词，写出易懂且详细的文章。

#### 中級 I

中級 I

JLPT N 3

後半

会話	自分にとって身近な話題であれば、ある程度まとまった話ができる。
会話	对于自己身边的话题，能够进行比较完整的对话。
表記	300字程度の漢字を読み書きできる。
读写	能够读写300左右的汉字。
聴解	現代日本事情を表すトピックについて聞き、内容を理解できる。
听力	能够听懂及理解关于现代日本的话题。
読解	一般的な事柄についての簡潔な600字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读并理解600字左右简单的以一般事物为题材的文章。
作文	基本的な接続詞を使って、全体の構成を考えながら自分の意見を書くことができる。
写作	能够利用基本的连接词同时思考整个结构，写出自己的意见。

#### 初中級

初中級

JLPT N 3

前半

会話	日常生活で欠かせない基本的な会話のやり取りを待表現を正しく使っている。
会話	能够根据场合使用正确的表达，进行日常生活会话和交流。
表記	200字程度の漢字を理解できる。
读写	能够理解200左右的汉字。
聴解	日常生活の場面ならほぼ発話内容を理解できる。またある程度まとまったメッセージでも要点が聞き取れる。
听力	大致能够理解日常生活会话，能够大概听懂留言的要点。
読解	日本の事物を題材にした、漢字語を含む450字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读和理解450字左右以日本生活及日本事物为题材的文章。
作文	比較したり例を挙げたりしながら自分の意見を書くことができる。
写作	能够用举例或比较句型来陈述自己的意见。

#### 初級 II

初級 II

JLPT N 4

会話	日常生活で欠かせない基本的な会話のやり取りが、さらに適切な表現を使っている。
会話	能够使用更加适当的表达进行日常生活的基本会话。
表記	120字程度の漢字を理解できる。
读写	能够理解约120个汉字。
聴解	日常生活の場面で普段出会うごく身近な事柄について明瞭で標準的に話されたものであれば発話内容をほぼ理解できる。
听力	基本能够听懂日常生活场景中标准会话的内容。
読解	日常生活の場面や日本の事物を題材にした平易な450字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读和理解450字左右以日常生活或日本事物为题材的较简单的文章。
作文	複文を使って、日記や短い感想文を書くことができる。
写作	使用复合句能够写日记或短的感想文。

#### 初級 I

初級 I

JLPT N 5

会話	自分自身についての質問に答えられる。日常生活でも限られた場面であれば、基本的な会話のやり取りができる。
会話	能够回答有关自己的问题。日常生活中的特定场景下，能够进行基本的会话交流。
表記	ひらがな、カタカナを正確に書ける。また漢字を60字程度理解できる。
读写	能够正确的书写平假名、片假名。能够理解60个汉字。
聴解	日常生活の場面でゆっくり話されれば質問などの短い発話が聞き取れる。
听力	在日常生活的场景中语速较缓的情况下，能够听懂疑问等较短的会话。
読解	日常生活の場면을題材にした平易な250字程度の文章を読んで内容を理解できる。
阅读	能够阅读和理解250字左右以日常生活为题材的文章。
作文	簡単な表現や文を単独で正しく書くことができる。
写作	能够独立并正确地写出一些简短的语句。

# CONVERSATION COURSE 会话课程

## 会話コース

会话课程

特に会話力を中心に日本語を習得していきたい方のためのコースです。様々な場面や話題を想定して、どう話せばいいかを考えながら会話を練習していきます。

特别针对想以日语会话为主进行学习的学生的课程。对各种情景和主题进行假设，练习如何一边思考一边会话。

### レベル(日本語能力試験の目安)

水平(日语能力测试目标)

#### 会話 V

会話 V

N 2 以上

会話	日常的な場面に加え、幅広い場面で、多様な人間関係や状況にふさわしい言葉や待遇表現を選択しながらコミュニケーションがとれる。自ら調査したものをまとめ、それを日本語で発表できる。身近なテーマの議論に参加し自分の意見を主張できる。
会話	日常生活以外の廣泛の場面で、能够根据人际关系和状况的不同选择合适的语言和表达方式进行沟通。能够总结自己调查的内容，并能够用日语做发表。
聴解	自然なスピードで話された情報を正確に聞き取り、その意図や感情を正しく理解することができる。ある程度まとまりのある会話やニュース、発表を聞いて内容を理解したり要旨を把握したりすることができる。
聴力	能够理解在正常速度下所进行的对话，并理解其中的用意与情感。能够在一定程度上理解并掌握对话、新闻、演讲中的内容要点。

#### 会話 IV

会話 IV

N3后半~  
N2前半

会話	日常生活で予期しないことが起きた場合でも、より複雑な状況を正確に説明し問題を解決することができる。場面に応じて自分の気持ちをうまく伝え、周囲の人と気持ちよくコミュニケーションをとることができる。社会の流行やトレンドについて、興味のあることを話題にやり取りすることができる。
会話	日常生活中发生意外状况时，能够正确地解释复杂的状况，解决问题。能够根据场景很好地表达自己的感受，能够和周围的人顺畅地进行交流。能够对于社会上的流行趋势，以及关于自己感兴趣的话题进行交流。
聴解	自然なスピードで話された発話や会話から、目的に沿った情報を聞き取ることができる。
聴力	能够听懂自然语速下会话的信息。

#### 会話 III

会話 III

N 3 前半

会話	日常的な場面であれば殆どの会話の機能を駆使し、コミュニケーションをとることができる。幅広い表現を駆使して、病院で症状を伝えたり買い物でより複雑な交渉をしたりできる。あいにく、せっかく、などより豊かな感情表現を理解し、適切な反応をすることができる。
会話	在日常生活中基本上能够通过会话进行沟通。能够使用更丰富的表达方式在医院里描述症状或在购物时进行复杂的交涉。能够理解“真不凑巧”、“特意”等更丰富的情感表达，并作出适当的反应。
聴解	多様な人間関係と状況によって異なる表現の細かいニュアンスまで聞き取り、理解することができる。
聴力	能够听懂并理解各种不同人际关系和场景中，表达上的细微差别。

#### 会話 II

会話 II

N 4

会話	日常生活で欠かせない基本的な会話のやり取りが、さらに適切な表現を使ってできる。複文を使ってより詳しく自分の言いたいことを表現できる。
会話	日常生活中能够使用更加适当的表达进行基本的会话。能够使用复合句更详细地描述自己想说的事情。
聴解	日常生活の場面で普段出会うごく身近な事柄について明瞭で標準的に話されたものであれば発話内容をほぼ理解できる。定型的な接客の言葉を聞き取り、適切に反応ができる。
聴力	基本能够听懂日常生活场景中标准会话的内容。能够听懂固定的服务用语，并进行适当地对应。

#### 会話 I

会話 I

N 5

会話	自分自身についての質問に答えられる。日常生活でも限られた場面であれば、基本的な会話のやり取りができる。
会話	能够回答有关自己的问题。日常生活场景中的特定场景下，能够进行基本的会话交流。
聴解	日常生活の場面でゆっくり話されれば質問などの短い発話が聞き取れる。
聴力	在日常生活的场景中语速较缓的情况下，能够听懂疑问等较短的会话。
表記	ひらがな・カタカナを正確に読み書きできる。短い会話や単語を音に気をつけて書くことができる。
書写	能够正确地读写平假名和片假名及一些简短的会话和单词。

# ACCOMMODATION 关于住宿

## ホームステイ

寄宿

ホームステイは、日本の生活習慣や文化がホストファミリーより直接学べ、日本について知る絶好の機会です。当校では当学院担当スタッフによる家庭訪問によって厳選された約350ものご家庭が登録。家族の一員として皆さんを受入れる事をもとても楽しみにしております。

通过寄宿能够直接从寄宿家庭学习日本的生活习俗和文化，是了解日本的绝好机会。在本学院登记的寄宿家庭超过350家，都是本学院老师经过走访后严格筛选的。寄宿家庭也非常期待和外国学生进行交流。

## 空港送迎

机场接送

初めての日本でも安心してスタートできるよう、到着ゲートであなたをお出迎えします。

为了让学生初来日本也能够安心地开始新生活，我们将会到机场的到达处去迎接你。

## ゲストハウス

合租公寓

日本滞在中に、日本人はもちろん様々な国籍の人と交流したいという学生にぴったりです。希望に合わせて一番合ったゲストハウス/シェアハウスをお選びします。場所や金額など様々ですので、希望をお伝えください。

对于那些想和日本人以及其他不同国家的人进行交流的学生来说，合租公寓是个很好的选择。学生能够根据自己的喜好来选择。合租公寓地点和价格都不同，请告诉我们你的要求。

# ACTIVITY 关于活动

## 課外活動

课外活动

毎週、茶道や料理体験など、課外活動を行っています。様々なアクティビティを通して日本の文化に触れたり、他のクラスの学生との交流を深めることができます。

每周都会举办茶道和料理体验等课外活动。通过各种活动接触日本的文化，也可以加深与其他班级学生的交流。

## 交流会

联谊活动

定期的に日本人の学生やボランティアとの交流会を行っています。日本人の友達が欲しい！という希望が当学院なら実現できます。

定期与日本人学生或志愿者举行联谊活动。想结交日本朋友的愿望，在本学校一定能够实现。